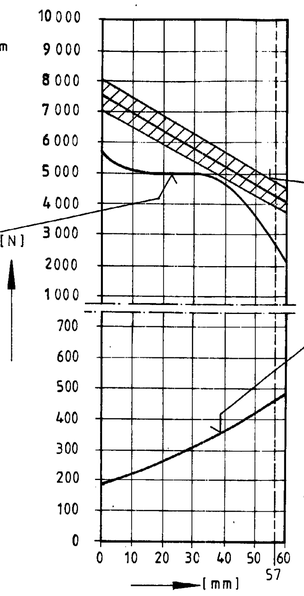
SURFACE, OBERFLAECHE, FACE, FACCIA	
I	JED-252
II	PA11 w sw
III	AL
IV	JED-240 (RAL8022)
V	JED-240 (RAL3009)
VI	JED-45M
VII	JED-256

THERMAL RANGE OF APPLICATION.....
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH... -40°C.....+80°C
GAMME D' APPLICATION THERMIQUE.....
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA.....

CONTROL PRESSURE
DICHTPRUEFDRUCK ..... MAX pe 10bar
PRESSION D'ESSAI
PRESSIONE DI PROVA

NOMINAL DIAMETER
NENNWEITE ..... MIN Ø85 mm
DIAMETRE NOMINAL
DIAMETRO NOMINALE

OUTPUT FORCE OF SERVICE BRAKE PART AT
KRAFTABGABE DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 6,8bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE SOUS
FORCA DI SPINTA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO PER



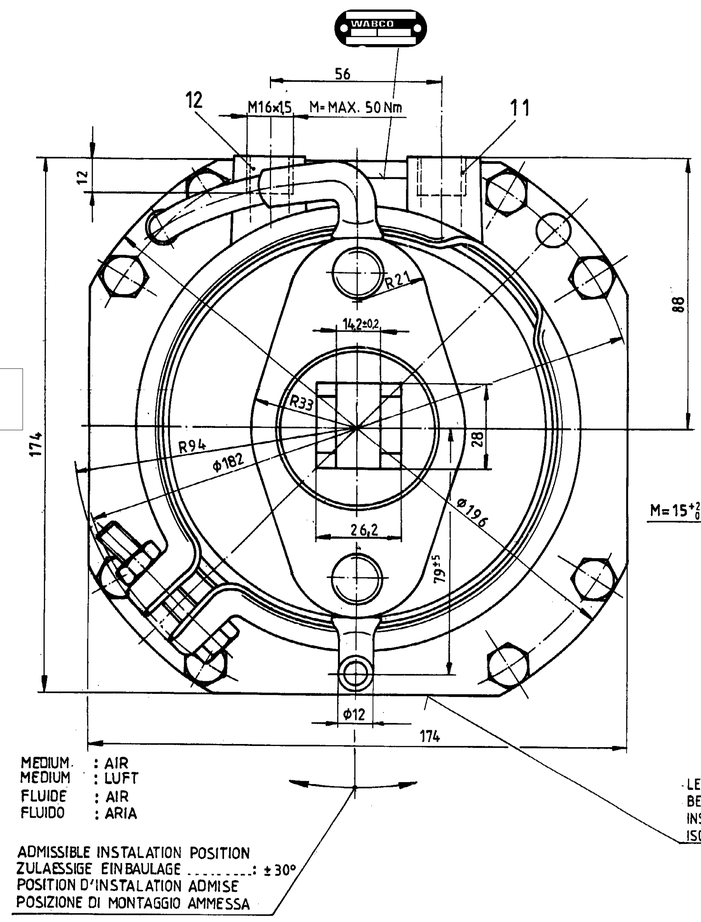
AIR VOLUME OF SERVICE BRAKE PART AT 2/3 OF ITS STROKE
HUBVOLUMEN DES BETRIEBSBREMSTEILES BEI 2/3 HUB ..... ca $0{,}45 \times 10^3$ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE A 2/3 DE LA COURSE
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO A 2/3 DELLA CORSA

AIR VOLUME OF SPRING BRAKE PART
HUBVOLUMEN DES FEDERSPEICHERS ..... ca $1{,}1 \times 10^3$ cm³
VOLUME D'AIR DU DISPOSITIF RESSORT
VOLUME D'ARIA DELLA SEZIONE A MOLLA

OUTPUT FORCE OF SPRING BRAKE PART, RELEASE PRESSURE
KRAFTABGABE DES FEDERSPEICHERS, LOESEDRUCK ..... $P_e = 4{,}6 \pm 0{,}3$ bar
EFFORT DE POUSSEE DU DISPOSITIF RESSORT, PRESSION DE DESSERRAGE
FORZA DI SPINTA DELLA SEZIONE A MOLLA, PRESSIONE DI RILASCIO

FORCE OF RETURN SPRING OF SERVICE BRAKE PART
RUECKSTELLFEDERKRAFT DES BETRIEBSBREMSTEILES
EFFORT DU RESSORT DE RAPPEL DU DISPOSITIF DU FREIN DE SERVICE
FORZA DELLA MOLLA DI RITORNO DELLA SEZIONE DI FRENO DI SERVIZIO

PORT ANSCHLUSS 11 ORIFICE ORIFIZIO	SERVICE BRAKING SYSTEM, WORKING PRESSURE BETRIEBSBREMSANLAGE, BETRIEBSDRUCK ..... MAX pe 8bar DISPOSITIF DE FREINAGE DE SERVICE, PRESSION D'UTISILATION DISPOSITIVO DI FRENATUR DI SERVIZIO, PRESSIONE DI ESERCIZIO	
PORT ANSCHLUSS 12 ORIFICE ORIFIZIO	SPRING BRAKE CYLINDER, WORKING PRESSURE FEDERSPEICHERZYLINDER, BETRIEBSDRUCK ..... MAX pe 8bar CYLINDRE A RESSORT, PRESSION D'UTISILATION CILINDRO A MOLLA, PRESSIONE DI ESERCIZIO	

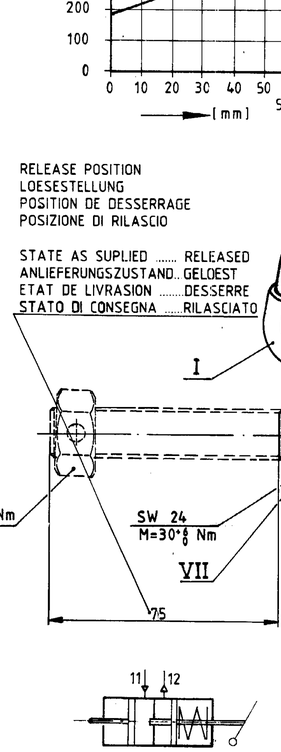


MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

ADMISSIBLE INSTALATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE .....: ± 30°
POSITION D'INSTALATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA

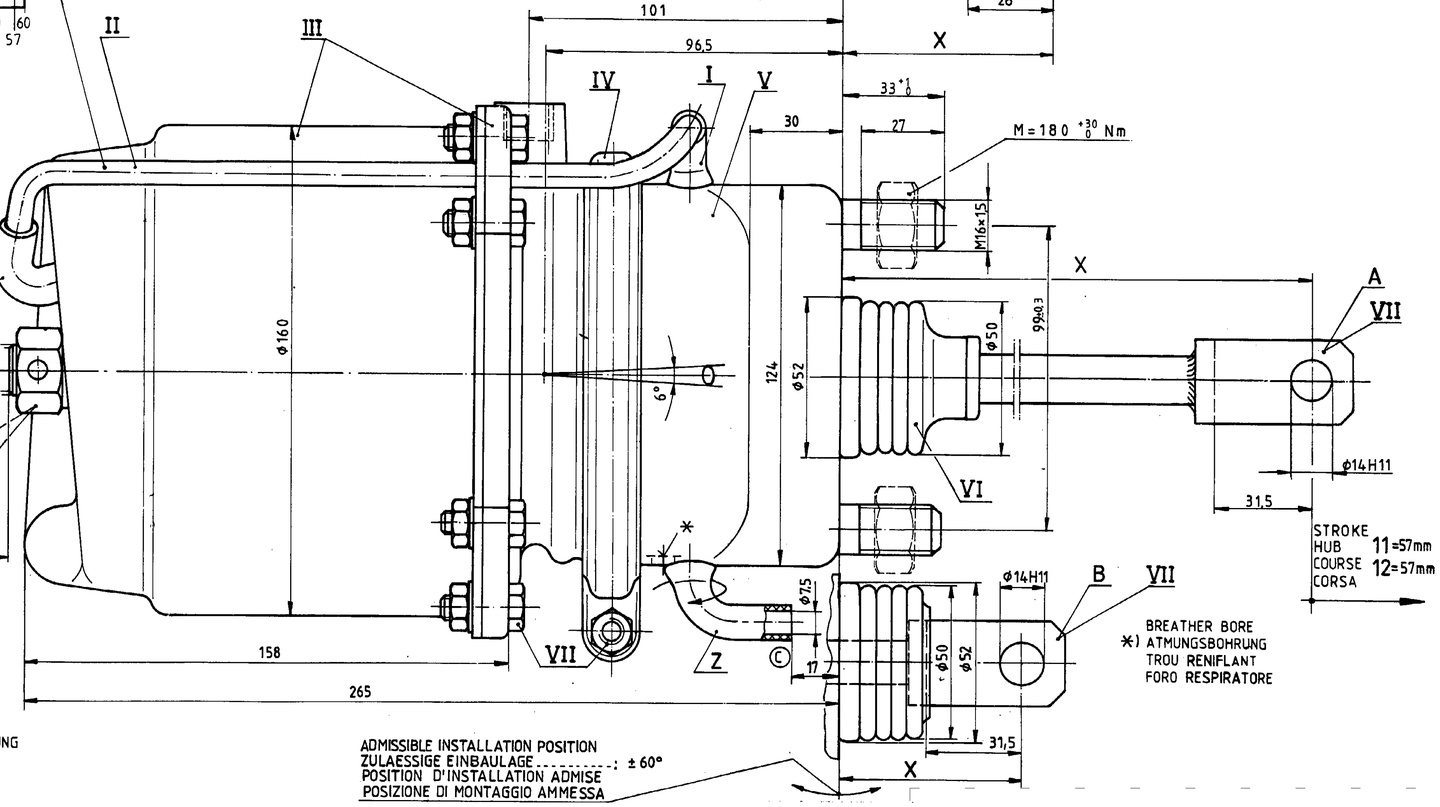
RELEASE POSITION
LOESESTELLUNG
POSITION DE DESSERRAGE
POSIZIONE DI RILASCIO

STATE AS SUPLIED ..... RELEASED
ANLIEFERUNGSZUSTAND..GELOEST
ETAT DE LIVRASION .....DESSERRE
STATO DI CONSEGNA .....RILASCIATO



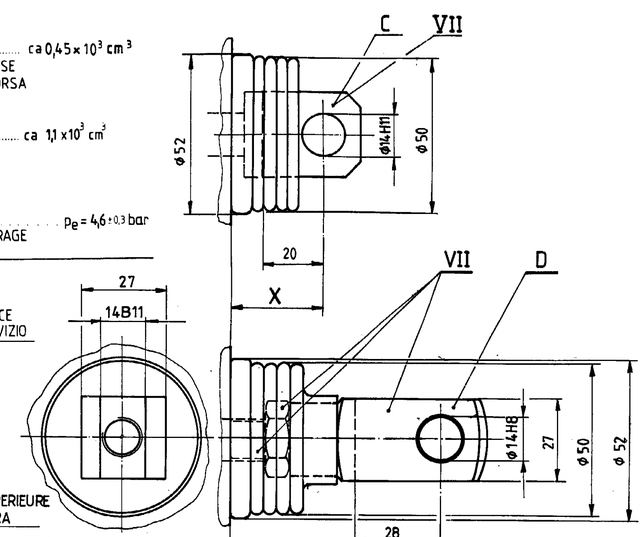
LETTERING
BESCHRIFTET .....VORSICHT FEDERVORSPANNUNG
INSCRIPTION
ISCRIZIONE

POSITIONING OF BREATHER TUBE IN UPPER RANGE MANDA TORY
ATMUNGSROHR MUSS BEIM EINBAU IM OBEREN BEREICH ANGEORDNET WERDEN
AU MONTAGE IL EST IMPOSE A DISPOSER LE TUBE RERIFLANT DANS LA ZONE SUPERIEURE
PER IL MONTAGGIO SI DEVE DISPORRE IL TUBO RESPIRATORE NELLA ZONA SUPERIORA



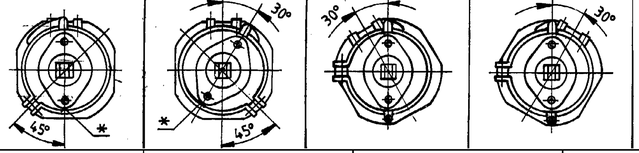
BREATHER BORE
*) ATMUNGSBOHRUNG
TROU RENIFLANT
FORO RESPIRATORE

ADMISSIBLE INSTALLATION POSITION
ZULAESSIGE EINBAULAGE .....: ± 60°
POSITION D'INSTALLATION ADMISE
POSIZIONE DI MONTAGGIO AMMESSA



14 H11	+0,110 0
14H8	+0,027 0
14B11	+0,260 +0,150

925 325 208 0												
925 325 207 0												
925 325 204 0												
925 325 202 0												
925 325 201 0	925 325 210 0	925 325 206 0	925 325 216 0									



	925 325 208 0			300				A	8,9
	925 325 207 0			65				D	8,4
	925 325 216 0			37				C+Z	8,3
	925 325 206 0			37				C+Z	8,3
	925 325 210 0			206				A	8,6
D									
	925 325 204 0			270				A	8,8
	925 325 202 0			30				C	8,2
D	925 325 201 0			60				B	8,4
	WABCO	CUSTOMERS Nº KUNDEN Nr. Nº CLIENT	X				DIMENSIONS	VARIANT VARIANTE VARIANTE VARIANTE	MASS GEWICHT MASSE MASSA
	IDENTIFICATION	Nº CLIENTE							

GENERAL SPECIFICATION: JED-334						
FURTHER TECHNICAL DATA:						
DOC. CODE:		SHEET:	TO			
GENERAL TOLERANCES						
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400		
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0		
MEDIUM X	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°	
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5		
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152						
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED						

079260	2× D	01-04-20
049806	6× C	91-11-29
048686	4× B	91-08-22
048381	2× A	91-05-17
DCN-NO.	REV.	DATE

CADAM-DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE		
DRAWN: 86-02-07		TRISTOP® -CYLINDER 12/16 TRISTOP® -ZYLINDER CYLINDRE-TRISTOP® CILINDRO-TRISTOP®	
CHECKED 86-02-07			
STANDARDIZATION 86-02-10			
MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	
KG	1:1	925 325 299 0	DOC. CODE 653 / SHEET 1/1
SIZE A 1	I.R.I. 185	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR

100mm

EXPERT CODE 7 3 8

PRODUCT TYPE 0 0 X

ALLE KOMMUNIKATION ODER REPRODUKTION DIESES DOKUMENTES SOWIE DESSEN VERWERTUNG UND MITTEILUNG ANDEREN NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZU SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU NON EXPRESSEMENT AUTORISEES SONT INTERDITES. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE OU INTELLECTUELLE RESERVES.

TUTTE LE COMUNICAZIONI O RIPRODUZIONI DI QUESTO DOCUMENTO, NE L'UTILIZZAZIONE E LA COMUNICAZIONE DEL SUO CONTENUTO NON ESPRESSAMENTE AUTORIZZATE SONO VIETATE. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O DA REGISTRAZIONE DI UN MODELLO DI UTILITA' SONO RISERVATI.

THIS DOCUMENT AND GIVING IT TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, ARE FORBIDDEN WITHOUT EXPRESS AUTHORITY. OFFENDERS ARE LIABLE TO THE PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS ARE RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN. THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

1000/016/3104.93
653/653